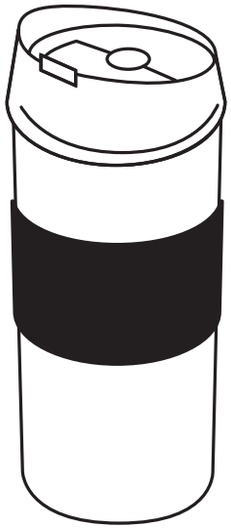
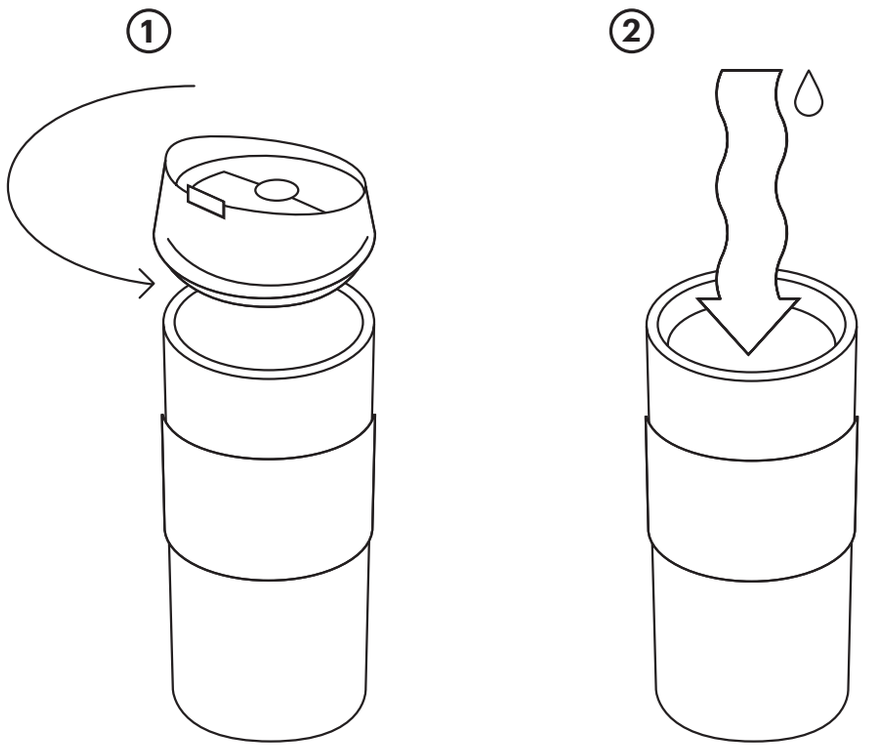
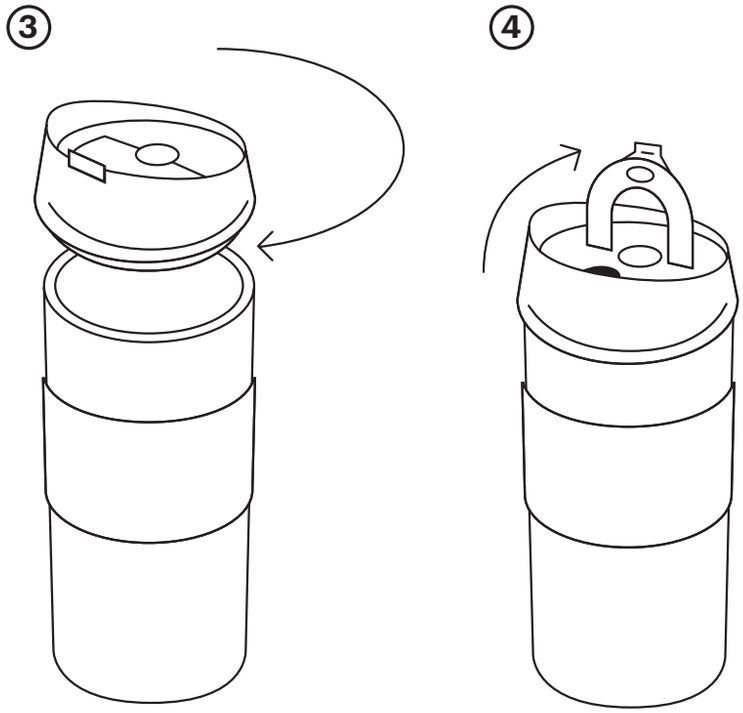
bodum®



11101, 11103, 11068, 11058

TRAVEL MUG
Double wall


1
2


③
④

English

Instructions for use

Be sure to read and understand all the instructions, warnings and important safeguards before using.

⚠ WARNINGS & IMPORTANT SAFEGUARDS

- **Pay special attention when you take the first sip. Be careful not to burn yourself.**
- **Check that the lid is on tight before drinking. The outer surface can become hot as well. Always handle the BODUM® Travel Mug by the sleeve.**
- **Do not use the BODUM® Travel Mug if it is damaged.**
- **When filled, do not carry your BODUM® Travel Mug around unless the spout is closed.**
- **Do not place the BODUM® Travel Mug on any heating element or in a microwave.**
- **Do not overfill the BODUM® Travel Mug.**
- **Keep all hot liquids away from small children.**
- **The BODUM® Travel Mug is not for commercial use.**
- **When filled, do not place the BODUM® Travel Mug upside down or on its side. Make sure it is always in the upright position.**
- **Make sure you have washed, rinsed and dried the BODUM® Travel Mug before using it for the first time.**

① Place the BODUM® Travel Mug on a stable, non-slip surface. Turn the lid counter-clockwise to open it.

② After removing the lid, fill the BODUM® Travel Mug with your preferred content and put the lid back on.

③ Turn the lid clockwise to close and make sure it is properly closed.

④ To drink from the BODUM® Travel Mug, open the spout and enjoy.

Note: This item was designed to keep liquids hot or cold for an extended amount of time. When drinking hot liquids, please allow them to cool to a drinkable temperature before securing the spout.

Cleaning: Always clean the BODUM® Travel Mug after use. All parts are dishwasher safe, top rack only. Metal beakers are not dishwasher safe.

English

Deutsch

Bedienungsanleitung

Bitte lies dir vor der Verwendung alle Anweisungen, Warnungen und wichtigen Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissere dich, dass du sie verstanden hast.

⚠ WARNUNGEN UND WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **Sei beim ersten Schluck besonders vorsichtig. Gib acht, um dich nicht zu verbrennen.**
- **Überprüfe vor dem Trinken, dass der Deckel fest verschlossen ist. Auch die äußere Oberfläche kann heiß werden. Fasse den BODUM®-Reisebecher stets an der Manschette an.**
- **Verwende den BODUM®-Reisebecher nicht, wenn er beschädigt ist.**
- **Trage deinen gefüllten BODUM®-Reisebecher nur dann mit dir, wenn der Ausguss verschlossen ist.**
- **Stelle den BODUM®-Reisebecher nicht auf ein Heizelement oder in eine Mikrowelle.**
- **Fülle den BODUM®-Reisebecher nicht zu voll.**
- **Halte heiße Flüssigkeiten stets von kleinen Kindern fern.**
- **Der BODUM®-Reisebecher ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.**
- **Wenn der BODUM®-Reisebecher gefüllt ist, stelle ihn nicht mit nach unten weisender Oberseite oder auf der Seite liegend ab. Achte darauf, dass er stets aufrecht steht.**
- **Achte vor der ersten Verwendung des BODUM®-Reisebechers darauf, dass er gewaschen, abgespült und abgetrocknet wurde.**

Deutsch

① Stelle den BODUM®-Reisebecher auf einer stabilen, rutschfesten Oberfläche ab. Drehe den Deckel zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn.

② Nimm den Deckel ab und befülle den BODUM®-Reisebecher mit deinem Lieblingsgetränk. Setze den Deckel anschließend wieder auf.

③ Drehe den Deckel zum Verschließen im Uhrzeigersinn und vergewissere dich, dass er fest verschlossen ist.

④ Um das Getränk aus deinem BODUM®-Reisebecher zu genießen, öffne einfach den Ausguss.

Hinweis: Dieses Produkt wurde entwickelt, um Flüssigkeiten für einen längeren Zeitraum warm oder kalt zu halten. Wenn du etwas Heißes trinken möchtest, lass den Inhalt bitte auf eine genießbare Temperatur abkühlen, bevor du den Ausguss verschließt.

Reinigung: Der BODUM®-Reisebecher sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Alle Teile sind spülmaschinenfest, solange sie in das obere Fach gelegt werden. Metallbecher sind nicht spülmaschinenfest.

Français

Mode d’emploi

Assure-toi de lire et de comprendre tous les avertissements, instructions et précautions importantes avant de l’utiliser..

⚠ AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE IMPORTANTES

- **Fais tout particulièrement attention lorsque tu bois la première gorgée. Fais attention à ne pas te brûler.**
- **Vérifie que le couvercle est bien en place avant de boire. La surface externe peut également devenir chaude. Saisis toujours le mug de voyage BODUM® par le manchon.**
- **N’utilise pas le mug de voyage BODUM® s’il est endommagé.**
- **Quand il est plein, ne transporte pas ton mug de voyage BODUM® si le goulot n’est pas fermé.**
- **Ne place pas le mug de voyage BODUM® sur une surface chauffante ou dans un four à micro-ondes.**
- **Ne remplis pas le mug de voyage BODUM® de manière excessive.**
- **Garde tous les liquides chauds hors de portée des enfants en bas âge.**
- **Le mug de voyage BODUM® n’est pas destiné à un usage commercial.**
- **Quand il est plein, ne pose pas le mug de voyage BODUM® à l’envers ou sur le côté. Assure-toi qu’il soit toujours en position debout.**
- **Assure-toi d’avoir lavé, rincé et fait sécher le mug de voyage BODUM® avant de l’utiliser pour la première fois..**

Français

① Place le mug de voyage BODUM® sur une surface stable et non glissante. Tourne le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

② Retire le couvercle, remplis ton mug de voyage BODUM® avec la boisson de ton choix, puis remets le couvercle.

③ Tourne le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer. Assure-toi qu'il est bien verrouillé.

④ Pour boire dans le mug de voyage BODUM®, ouvre le goulot et savoure ta boisson.

Remarque: cet article a été conçu pour que les liquides restent chauds ou froids pendant une longue durée. Lorsque tu bois des liquides chauds, laisse-les refroidir jusqu'à ce qu'ils atteignent une température permettant de les boire avant de refermer le goulot.

Nettoyage: Nettoie toujours le mug de voyage BODUM® après chaque utilisation. Toutes les pièces peuvent aller au lave-vaisselle, mais sur le panier supérieur uniquement. Les gobelets en métal ne passent pas au lave-vaisselle.

Dansk

Brugsanvisning

Sørg for at læse og forstå alle instruktionerne, advarsler og vigtige sikkerhedsforanstaltninger før brug.

⚠ ADVARSLER OG VIGTIGE BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER

- **Vær særligt opmærksom, når du tager den første tår. Pas på, at du ikke brænder dig.**
- **Kontrollér, at låget sidder stramt, før du drikker. Den ydre overflade kan også blive varm. Du skal altid håndtere BODUM® rejsekruset ved ærmet.**
- **Brug ikke BODUM® rejsekruset, hvis det er beskadiget.**
- **Når kruset er fyldt op, bør du ikke bære dit BODUM® rejsekrus rundt omkring, medmindre drikketuden er lukket.**
- **Placer ikke BODUM® rejsekruset på et varmelegeme eller i en mikrobølgeovn.**
- **Overfyld ikke BODUM® rejsekruset.**
- **Hold alle varme væsker væk fra små børn.**
- **BODUM® rejsekruset er ikke til kommercielt brug.**
- **Når kruset er fyldt, må du ikke placere BODUM® rejsekruset med bunden i vejret eller på dens side. Sørg for at den altid står lodret.**
- **Sørg for at du har vasket, skyllet og tørret BODUM® rejsekruset før den første brug.**

① Placer BODUM® rejsekruset på en stabil, skridsikker overflade. Drej låget mod uret for at åbne det.

② Efter at du har fjernet låget, fyld BODUM® rejsekruset med din yndlingsdrik og placer låget tilbage på plads igen.

③ Drej låget med uret for at lukke og kontroller, at det er ordentligt lukket.

④ For at drikke fra BODUM® rejsekruset, skal du åbne drikketuden og nyde din drik.

Bemærk: Dette produkt er udviklet til at holde væsker varme eller kolde i længere tid. Når du drikker varme væsker, skal du lade dem køle af til en drikkelig temperatur, før du lukker drikketuden.

Rengøring: Du skal altid rengøre BODUM® rejsekruset efter brug. Alle dele tåler opvaskemaskine (kun øverste stativ). Metalkrus kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

Dansk

Español

Instrucciones de uso

Asegúrate de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y medidas de seguridad antes de usarla.

⚠ ADVERTENCIAS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- **Presta mucha atención cuando vayas a dar el primer sorbo. Ten cuidado de no quemarte.**
- **Comprueba que la tapa esté completamente cerrada antes de beber. La superficie externa también puede estar muy caliente. Sujeta siempre la taza de viaje BODUM® por la funda.**
- **No uses la taza de viaje BODUM® si está dañada.**
- **Cuando esté llena la taza de viaje BODUM®, no la transportes a menos que la boquilla esté cerrada.**
- **No coloques la taza de viaje BODUM® en un elemento de calor ni en un microondas.**
- **No llenes demasiado la taza de viaje BODUM®.**
- **Mantén todos los líquidos calientes fuera del alcance de los niños.**
- **La taza de viaje BODUM® no es para uso comercial.**
- **Cuando esté llena la taza de viaje BODUM®, no la coloques boca abajo ni de lado. Asegúrate de que siempre esté en posición vertical.**
- **Asegúrate de haber lavado, enjuagado y secado la taza de viaje BODUM® antes de usarla por primera vez.**

① Coloca la taza de viaje BODUM® en una superficie firme y antideslizante. Gira la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj

② Después de retirar la tapa, llena la taza de viaje BODUM® con tu contenido preferido y vuelve a colocar la tapa.

③ Gira la tapa en el sentido de las agujas del reloj y asegúrate de que esté correctamente cerrada.

④ Para beber en la taza de viaje BODUM®, abre la boquilla y disfruta.

Nota: Este artículo está diseñado para mantener los líquidos calientes o fríos durante un periodo prolongado. Cuando vayas a tomar líquidos calientes, espera unos minutos para que se enfríen un poco y alcancen una temperatura adecuada para beber de la boquilla.

Limpieza: Limpia siempre la taza de viaje BODUM® después de usarla. Todas las piezas son aptas para el lavavajillas. Usar únicamente la bandeja superior. Los recipientes de metal no son aptos para el lavavajillas.

Español

Italiano

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso, assicurarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni di sicurezza importanti.

⚠ AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- **Prestare particolare attenzione in occasione del primo sorso. Fare attenzione a non scottarsi.**
- **Controllare che il coperchio sia ben chiuso prima di bere. Anche la superficie esterna può diventare calda. Afferrare sempre la tazza da viaggio BODUM® dalla fascia.**
- **Non utilizzare la tazza da viaggio BODUM® se è danneggiata.**
- **Una volta riempita, trasportare la tazza da viaggio BODUM® solo con il beccuccio chiuso.**
- **Non posizionare la tazza da viaggio BODUM® su nessun fornello né nel microonde.**
- **Non riempire eccessivamente la tazza da viaggio BODUM®.**
- **Tenere tutti i liquidi bollenti fuori dalla portata dei bambini piccoli.**
- **La tazza da viaggio BODUM® non è destinata all'uso commerciale.**
- **Una volta riempita, non capovolgere né appoggiare di lato la tazza da viaggio BODUM®. Assicurarsi che sia sempre in posizione verticale.**
- **Assicurarsi di avere lavato, risciacquato e asciugato la tazza da viaggio BODUM® prima di utilizzarla per la prima volta.**

① Posizionare la tazza da viaggio BODUM® su una superficie stabile e non scivolosa. Ruotare il coperchio in senso antiorario per aprirlo.

② Dopo avere rimosso il coperchio, riempire la tazza da viaggio BODUM® con la bevanda preferita e rimettere il coperchio.

③ Ruotare il coperchio in senso orario e assicurarsi che sia chiuso correttamente.

④ Per bere dalla tazza da viaggio BODUM® aprire il beccuccio e assaporare.

Nota: questo articolo è stato progettato per mantenere i liquidi caldi o freddi per un periodo di tempo prolungato. Quando si bevono liquidi caldi, si prega di lasciarli raffreddare fino a raggiungere una temperatura adatta al consumo prima di chiudere il beccuccio.

Pulizia: Pulire sempre la tazza da viaggio BODUM® dopo l'uso. Tutti i componenti sono lavabili in lavastoviglie, solo nel cestello superiore. I bicchieri di metallo non vanno messi in lavastoviglie.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Zorg ervoor dat je alle instructies, waarschuwingen en belangrijke veiligheidsmaatregelen leest en begrijpt voordat je het item gebruikt..

⚠ WAARSCHUWINGEN EN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- **Let goed op wanneer je de eerste slok neemt. Pas op dat je je niet verbrandt.**
- **Controleer of het deksel goed vastzit voordat je gaat drinken. Het buitenoppervlak kan ook heet worden. Pak de BODUM® Reisbeker altijd bij het omhulsel vast.**
- **Gebruik de BODUM®-reisbeker niet als deze beschadigd is.**
- **Draag je BODUM®-reisbeker niet rond als hij gevuld is, tenzij de tuit gesloten is.**
- **Zet de BODUM®-reisbeker niet op een verwarmingselement of in de magnetron.**
- **Vul de BODUM®-reisbeker niet te vol.**
- **Houd alle hete vloeistoffen buiten het bereik van kleine kinderen.**
- **De BODUM®-reisbeker is niet bedoeld voor commercieel gebruik.**
- **Zet de BODUM®-reisbeker na het vullen niet ondersteboven of op zijn kant. Zorg ervoor dat deze altijd rechtop staat.**
- **Zorg ervoor dat je de BODUM®-reisbeker hebt gewassen, afgespoeld en gedroogd voordat je hem voor het eerst gebruikt.**

Nederlands

① Zet de BODUM®-reisbeker op een stabiel, antislipoppervlak. Draai het deksel tegen de klok in om het te openen.

② Nadat je het deksel hebt verwijderd, vul je de BODUM®-reisbeker met de drank van jouw keuze en plaats je het deksel er weer op.

③ Draai het deksel met de klok mee om het te sluiten en controleer of het goed vastzit.

④ Om uit de BODUM®-reisbeker te drinken, klap je de tuit open en geniet je ervan.

Opmerking: dit artikel is ontworpen om vloeistoffen voor langere tijd warm of koud te houden. Als je de beker vult met hete vloeistoffen, laat deze dan afkoelen tot drinkbare temperatuur voordat je de tuit afsluit.

Reiniging: reinig de BODUM® Reisbeker altijd na gebruik. Alle onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig, alleen in het bovenste rek. Metalen bekers zijn niet vaatwasmachinebestendig.

Svenska

Bruksanvisning

Se till att du har läst och förstått alla instruktioner, varningar och säkerhetsföreskrifter före användning.

⚠ VARNINGAR OCH VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Var särskilt uppmärksam vid första klunken. Var försiktig så att du inte bränner dig.**
- **Kontrollera så att locket sitter på ordentligt innan du dricker. Utsidan kan också bli varm. Håll alltid BODUM® resemugg med muffen.**
- **Använd inte BODUM® resemugg om den är skadad.**
- **När din BODUM® resemugg är fylld ska du inte gå runt med den såvida inte pipen är stängd.**
- **Ställ inte BODUM® resemugg på varma element och värm den inte i mikrovågsugn.**
- **Fyll inte BODUM® resemugg för mycket.**
- **Förvara varm dryck utom räckhåll för små barn.**
- **BODUM® resemugg är inte avsedd för kommersiellt bruk.**
- **Placera inte BODUM® resemugg upp och ner eller på sidan när den är fylld. Se till att den alltid står upprätt.**
- **Se till att diska, skölja och torka BODUM® resemugg innan du använder den för första gången.**

Svenska

① Placera BODUM® resemugg på ett stabilt, halkfritt underlag. Vrid locket moturs för att öppna det.

② När du har tagit av locket, fyll BODUM® resemugg med önskat innehåll och sätt tillbaka locket.

③ Vrid locket medurs för att stänga det och kontrollera att det är ordentligt stängt.

④ Öppna pipen för att dricka ur BODUM® resemugg.

Obs! Produkten är utformad för att hålla dryck varm eller kall under en längre tid. När du dricker varma drycker, låt dem svalna till en lämplig dryckestemperatur innan du stänger pipen.

Rengöring: Rengör alltid BODUM® resemugg efter användning. Alla delar kan diskas i maskin (endast på översta hyllan). Metallbägare tål inte maskindisk.

Português

Instruções para o uso

Certifique-se de que lê e compreende todas as instruções, advertências e medidas de segurança relevantes antes de utilizar.

⚠ ADVERTÊNCIAS E MEDIDAS DE SEGURANÇA RELEVANTES

- **Preste especial atenção ao dar o primeiro gole. Tenha cuidado para não se queimar.**
- **Certifique-se de que a tampa está bem fechada antes de beber. A superfície exterior também pode ficar quente. Pegue sempre na Caneca de Viagem BODUM® pela capa protetora.**
- **Não utilize a Caneca de Viagem BODUM® se a mesma estiver danificada.**
- **Não transporte a sua Caneca de Viagem BODUM® quando a mesma estiver cheia a menos que o bocal esteja fechado.**
- **Não coloque a Caneca de Viagem BODUM® sobre qualquer fonte de calor, nem no micro-ondas.**
- **Não encha demasiado a Caneca de Viagem BODUM®.**
- **Mantenha todos os líquidos quentes fora do alcance de crianças.**
- **A Caneca de Viagem BODUM® não se destina a utilização comercial.**
- **Não coloque a Caneca de Viagem BODUM® virada ao contrário ou de lado quando a mesma estiver cheia. Certifique-se de que a caneca se encontra sempre numa posição vertical.**
- **Certifique-se de que lavou, enxaguou e secou a Caneca de Viagem BODUM® antes de a utilizar pela primeira vez.**

Português

① Pouse a Caneca de Viagem BODUM® numa superfície estável e antiderrapante. Gire a tampa no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para a abrir.

② Após remover a tampa, encha a Caneca de Viagem BODUM® com um conteúdo da sua preferência e volte a colocar a tampa.

③ Gire a tampa no sentido dos ponteiros do relógio para a fechar e certifique-se de que está devidamente fechada.

④ Para beber da Caneca de Viagem BODUM®, abra o bocal e desfrute.

Note: Este artigo foi concebido para manter os líquidos quentes ou frios durante um período de tempo prolongado. Ao beber líquidos quentes, permita que arrefeçam até atingirem uma temperatura adequada para consumo antes de acondicionar o bocal.

Limpeza: Limpe sempre a Caneca de Viagem BODUM® após cada utilização. Todas as peças podem ser lavadas na máquina de lavar a loiça, exclusivamente no tabuleiro superior. Os recipientes de metal não são adequados para lavar na máquina de lavar a loiça.

Suomi

Käyttöohjeet

Muista lukea kaikki ohjeistukset, varoitukset ja tärkeät turvallisuustiedot. Paina ne mieleen ennen käyttöä.

⚠ VAROITUKSET & TÄRKEÄT TURVALLISUUSTIEDOT

- **Ole erityisen varovainen ottaessasi ensimmäisen siemauksen. Varo, ettet polta itseäsi.**
- **Tarkista ennen juoman nauttimista että kansi on kiinnitetty tiukasti. Myös ulkopinta voi lämmetä huomattavasti. Pidä aina kiinni BODUM®-matkamukin suojakääreestä ulkopinnan sijaan käyttäessäsi sitä.**
- **Älä käytä BODUM®-matkamukia jos se on vahingoittunut.**
- **Kun BODUM®-matkamuki on täytetty, älä kanna sitä ympäriinsä jos nokka ei ole suljettu.**
- **Älä aseta BODUM®-matkamukia lämmitysvastukselle tai mikroaaltouuniin.**
- **Älä täytä BODUM® -matkamukia liikaa.**
- **Pidä kaikki kuumat nesteet pikkulasten ulottumattomissa.**
- **BODUM®-matkamukia ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.**
- **Täytettyä BODUM®-matkamukia ei saa kääntää sivuttain tai ylösalaisin. Varmista, että se on aina pystyasennossa.**
- **Varmista, että olet pessyt, huuhtonut ja kuivannut BODUM®-matkamukin ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa.**

① Aseta BODUM®-matkamuki tasaiselle, liukumattomalle alustalle. Käännä kantta vastapäivään avataksesi.

② Kun olet poistanut kannen, täytä BODUM®-matkamuki haluamallasi aineella ja laita kansi takaisin kiinni.

③ Käännä kantta myötäpäivään sulkeaksesi sen. Pidä huolta, että se on suljettu kunnolla.

④ Juodaksesi BODUM®-matkamukista, avaa nokka ja nauti.

Huomio: Tämä tuote on suunniteltu pitämään nesteet kuumina tai kylminä pidemmän aikaa. Anna kuumien nesteiden jäähtyä juotavan lämpöisiksi ennen nokan kiinnittämistä.

Puhdistaminen: Puhdista BODUM®-matkamuki aina käytön jälkeen. Kaikki osat ovat konepestäviä, mutta vain koneen ylätelineessä. Metallisia nokkia eivät ole konepesun kestäviä.

Suomi

Hrvatski

Upute za uporabu

S razumijevanjem pročitajte sve upute, upozorenja i važne mjere zaštite prije uporabe.

⚠ UPOZORENJA I VAŽNE MJERE ZAŠTITE

- **Obratite posebnu pozornost pri otpijanju prvog gutljaja. Pazite da se ne opečete.**
- **Provjerite je li poklopac dobro pričvršćen prije ispijanja. Vanjska površina također može postati vruća. Uvijek držite putnu šalicu BODUM® Travel Mug za omot.**
- **Nemojte upotrebljavati putnu šalicu BODUM® Travel Mug ako je oštećena.**
- **Punu putnu šalicu BODUM® Travel Mug nemojte prenositi otvorenu.**
- **Putnu šalicu BODUM® Travel Mug nemojte stavljati na grijače elemente ili u mikrovalnu pećnicu.**
- **Nemojte prenapuniti putnu šalicu BODUM® Travel Mug.**
- **Držite sve vruće tekućine dalje od male djece.**
- **Putna šalica BODUM® Travel Mug nije namijenjena za komercijanu upotrebu.**
- **Punu putnu šalicu BODUM® Travel Mug nemojte okretati naopako ili na stranu. Pazite da je uvijek u uspravnom položaju.**
- **Operite, isperite i posušite putnu šalicu BODUM® Travel Mug prije prve upotrebe.**

Hrvatski

① Putnu šalicu BODUM® Travel Mug stavite na stabilnu, protukliznu površinu. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu da biste je otvorili.

② Nakon što uklonite poklopac, ulijte svoj omiljeni napitak u putnu šalicu BODUM® Travel Mug i vratite poklopac.

③ Okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu kako biste zatvorili šalicu i provjerite je li dobro zatvorena.

④ Za ispijanje napitka iz putne šalice BODUM® Travel Mug otvorite otvor za izlijevanje i uživajte.

Napomena: Ovaj predmet namijenjen je za čuvanje temperature vrućih ili hladnih napitaka tijekom duljeg vremena. Kad pijete vrući napitak, pričekajte da se ohladi na temperaturu za piće prije nego što fiksirate otvor za izlijevanje.

Čišćenje: Putnu šalicu BODUM® Travel Mug očistite nakon svake upotrebe. Svi dijelovi mogu se prati u perilici posuđa, isključivo na gornjoj polici. Metalne čaše nisu prikladne za pranje u perilici posuđa.

Български

Инструкции за употреба

Непременно прочетете внимателно всички инструкции, предупреждения и важни мерки за безопасност, преди да използвате уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- **Обърнете специално внимание, когато отпивате първата глътка. Внимавайте да не се опарите.**
- **Уверете се, че капакът е плътно затворен, преди да отпиете. Външната повърхност също може да стане гореща. Винаги дръжте термочашата BODUM® за маншета.**
- **Не използвайте преносимата чаша BODUM®, ако е повредена.**
- **Когато е пълна, не носете своята термочаша BODUM® Travel Mug, освен ако отворът за пиене не е затворен.**
- **Не поставяйте термочашата BODUM® върху източник на топлина или в микровълнова фурна.**
- **Не препълвайте термочашата BODUM®.**
- **Дръжте всички горещи течности далеч от малки деца.**
- **Преносимата термочаша BODUM® не е предназначена за търговска употреба.**
- **Когато е пълна, не поставяйте преносимата чаша BODUM® наопаки или легнала настрани. Уверете се, че винаги е в изправено положение.**
- **Уверете се, че сте измили, изплакнали и подсушили преносимата чаша BODUM®, преди да я използвате за първи път.**

Български

① Поставете термочашата BODUM® върху стабилна, неплъзгаща се повърхност. Завъртете капака обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите.

② След като свалите капака, напълнете термочашата BODUM® с предпочитаната от Вас напитка и поставете капака обратно.

③ Завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, за да го затворите, и се уверете, че е затворен правилно.

④ За да пиете от термочашата BODUM® Travel Mug, отворете отвора за пиене и се насладете.

Забележка: Този продукт е проектиран да поддържа течностите горещи или студени за продължителен период от време. Когато консумирате горещи течности, моля, изчакайте да се охладят до подходяща за пиене температура, преди да затворите накрайника.

Почистване: Винаги почиствайте термочашата BODUM® Travel Mug след употреба. Всички части могат да се мият в съдомиялната само на горния рафт. Металните чаши не са подходящи за съдомиялна.

Magyar

Használati útmutató

Használat előtt mindenképpen olvasd el és értsd meg az összes utasítást, figyelmeztetést és fontos biztonsági előírást.

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Különösen óvatos légy az első kortynál. Vigyázz, nehogy megégesd magad.**
- **Ivás előtt ellenőrizd, hogy szorosan zár-e a fedél. A külső felület is átforrósodhat. A BODUM® utazóbögrét mindig a tokjánál fogd meg.**
- **Ne használd a BODUM® utazóbögrét, ha az sérült.**
- **Ha a BODUM® utazóbögre meg van töltve, csak zárt ivónyílással vidd magaddal.**
- **Ne tedd a BODUM® utazóbögrét semmilyen fűtőelemre vagy mikrohullámú sütőbe.**
- **Ne töltsd túl a BODUM® utazóbögrét.**
- **A forró folyadékokat tartsd kisgyermekektől távol.**
- **A BODUM® utazóbögre nem kereskedelmi célú használatra készült.**
- **Ha a BODUM® utazóbögre meg van töltve, ne tedd le fejjel lefelé vagy az oldalára. Tartsd mindig függőleges helyzetben.**
- **Az első használat előtt mosd el, öblítsd ki és alaposan szárítsd meg a BODUM® utazóbögrét.**

Magyar

① Helyezd a BODUM® utazóbögrét stabil, csúszásmentes felületre. Forgasd el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba a kinyitáshoz.

② Miután levetted a fedelet, töltsd meg a BODUM® utazóbögrét a kívánt itallal és tedd vissza a fedelet.

③ Forgasd el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba a lezáráshoz, és ellenőrizd, hogy megfelelően záródik-e.

④ Ha inni szeretnél a BODUM® utazóbögréből, nyisd ki az ivónyílást, és élvezd az italod.

Megjegyzés: Ezt a terméket úgy terveztük, hogy hosszabb ideig melegen vagy hidegen tartsa a folyadékokat. Forró italok esetén hagyd az italt fogyasztható hőmérsékletűre hűlni az ivónyílás lezárása előtt.

Tisztítás: Használat után mindig tisztítsd meg a BODUM® utazóbögrét. Minden része mosható mosogatógépben, de csak a felső polcon. A fémből készült poharak nem moshatók mosogatógépben.

Română

Instrucțiuni de utilizare

Asigură-te că citești și înțelegi toate instrucțiunile, avertismentele și măsurile importante de siguranță înainte de utilizare.

⚠ AVERTISMENTE ȘI MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- **Acordă o atenție deosebită atunci când iei prima înghițitură. Ai grijă să nu te arzi.**
- **Asigură-te că acest capac este strâns bine înainte de a bea. Suprafața exterioară poate și ea să devină fierbinte. Manevrează cana BODUM® Travel Mug mereu de toartă.**
- **Nu folosi cana BODUM® Travel Mug dacă este deteriorată.**
- **Atunci când este umplută, nu deplasa cana BODUM® Travel Mug decât dacă ciocul este închis.**
- **Nu așeza cana BODUM® Travel Mug pe niciun element care se încălzește sau într-un cuptor cu microunde.**
- **Nu umple în exces cana BODUM® Travel Mug.**
- **Ține orice lichide fierbinți departe de copiii mici.**
- **Cana BODUM® Travel Mug nu este destinată uzului comercial.**
- **Atunci când este umplută, nu plasa cana BODUM® Travel Mug cu susul în jos sau pe laterală. Asigură-te că este întotdeauna așezată în poziție verticală.**
- **Asigură-te că ai spălat, clătit și uscat cana BODUM® Travel Mug înainte de a o folosi pentru prima oară.**

① Așază cana BODUM® Travel Mug pe o suprafață stabilă și nealunecoasă. Rotește capacul în sens invers acelor de ceasornic pentru a îl deschide.

② După îndepărtarea capacului, umple cana BODUM® Travel Mug cu conținutul pe care îl dorești și pune capacul înapoi.

③ Rotește capacul în sensul acelor de ceasornic și asigură-te că este închis cum trebuie.

④ Pentru a bea din cana BODUM® Travel Mug, deschide ciocul și savurează.

Notă: Acest articol a fost proiectat să mențină lichidele fierbinți sau reci pentru perioade îndelungate de timp. Atunci când bei lichide fierbinți, te rugăm să le lași să se răcească până când ating o temperatură adecvată băutului înainte de a securiza ciocul.

Curățare: Curăță întotdeauna cana BODUM® Travel Mug după utilizare. Toate părțile componente se pot spăla în mașina de spălat vase (doar pe raftul de sus). Recipientele de metal nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Slovenščina

Navodila za uporabo

Pred uporabo se prepričajte, da ste prebrali in razumeli vsa navodila, opozorila in pomembne varnostne ukrepe.

⚠ OPOZORILA IN POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

- **Ob prvem požirku bodite še posebej pozorni. Pazite, da se ne opečete.**
- **Preden začnete piti, preverite, ali je pokrovček dobro zaprt. Tudi zunanja površina se lahko segreje. Potovalni lonček BODUM® vedno prijemajte za zaščitni ovitek.**
- **Ne uporabljajte potovalnega lončka BODUM®, če je poškodovan.**
- **Poln potovalni lonček BODUM® prenašajte le, če je ustnik zaprt.**
- **Potovalnega lončka BODUM® ne postavljajte na grelna telesa ali v mikrovalovno pečico.**
- **Potovalnega lončka BODUM® ne napolnite preveč.**
- **Vse vroče tekočine hranite izven dosega majhnih otrok.**
- **Potovalni lonček BODUM® ni namenjen komercialni uporabi.**
- **Ko je potovalni lonček BODUM® poln, ga ne obračajte na glavo in ga ne odlagajte v vodoraven položaj. Poskrbite, da bo vedno v pokončnem položaju.**
- **Pred prvo uporabo potovalni lonček BODUM® obvezno operite, izperite in osušite.**

① Potovalni lonček BODUM® postavite na ravno, stabilno in nedrsečo podlago. Pokrov odprite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

② Ko odstranite pokrov, potovalni lonček BODUM® napolnite z želeno vsebino in pokrov namestite nazaj.

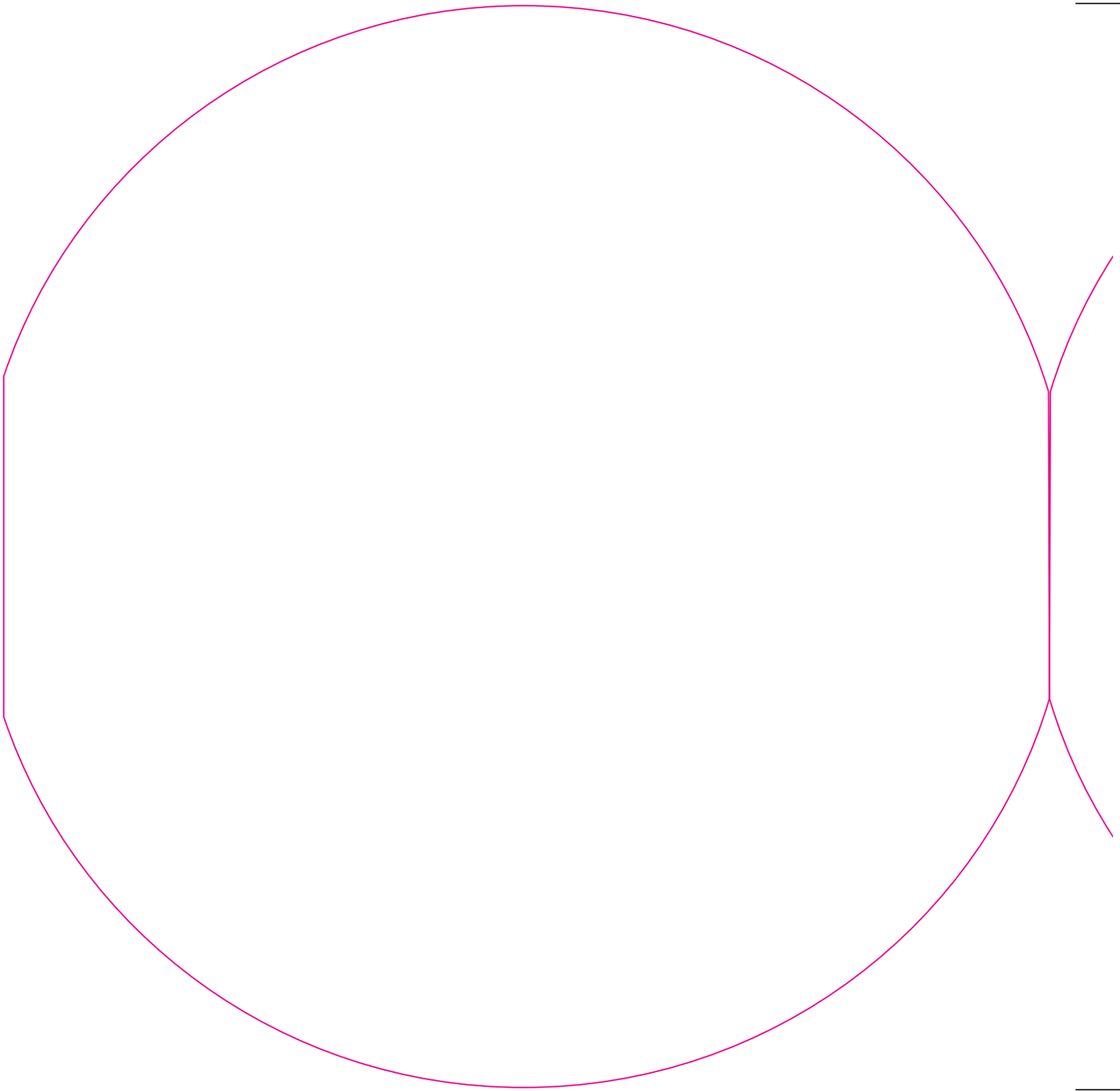
③ Pokrov zaprite z vrtenjem v smeri urinega kazalca in se prepričajte, da je pravilno zaprt.

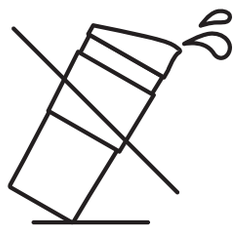
④ Če želite piti iz potovalnega lončka BODUM®, odprite ustnik in uživajte.

Opomba: Izdelek je zasnovan tako, da ohranja tekočine tople ali hladne dlje časa. Pri pitju vročih napitkov počakajte, da se tekočina ohladi na primerno temperaturo, preden zaprete pokrov.

Čiščenje: Potovalni lonček BODUM® očistite po vsaki uporabi. Vse dele lahko pomivate v pomivalnem stroju, vendar izključno v zgornji košari. Kovinske posodice niso primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.

Slovenščina





⚠ **Hot fluids must be handled with care!**

⚠ **Heiße Flüssigkeiten müssen vorsichtig gehandhabt werden!**

⚠ **Manipule les liquides chauds avec précaution !**

⚠ **Varme væsker skal håndteres med forsigtighed**

⚠ **¡Los líquidos calientes tienen que manipularse con atención!**

⚠ **I liquidi caldi devono essere maneggiati con attenzione!**

⚠ **Met hete vloeistoffen moet voorzichtig worden omgegaan!**

⚠ **Heta vätskor måste hanteras med försiktighet!**

⚠ **Os líquidos quentes devem ser manuseados com cuidado!**

⚠ **Kuumien nesteiden kanssa on oltava varovainen!**

⚠ **Vrućim napitcima potrebno je oprezno rukovati!**

⚠ **С горещите течности трябва да бъдете внимателни!**

⚠ **A forró folyadékokat mindig óvatosan kezeld!**

⚠ **Fluidele fierbinți trebuie manipulate cu grijă!**

⚠ **Z vročimi tekočinami je treba ravnati previdno!**

French Press Coffee Maker	**English**	Instructions for use
Doppelwandiger Reisebecher	**Deutsch**	Bedienungsanleitung
Mug de Voyage Double Paroi	**Français**	Mode d'emploi
Rejsekrus med Dobbeltvæg	**Dansk**	Brugsanvisning
Mug de Viaje de Doble Pared	**Español**	Instrucciones de uso
Tazza da Viaggio a Doppia Parete	**Italiano**	Istruzioni per l'uso
Reisbeker met Dubbele Wand	**Nederlands**	Gebruiksaanwijzing
Resemugg med Dubbelvägg	**Svenska**	Bruksanvisning
Caneca de Viagem de Parede Dupla	**Português**	Instruções para o uso
Kaksiseinäinen Matkamuki	**Suomi**	Käyttöohjeet
Putna Šalica s Dvostrukom Stijenkom	**Hrvatski**	Upute za uporabu
Преносима Термочаша	**български**	Инструкции за употреба
Duplafalú Utazóbögre	**Magyar**	Használati útmutató
Cană de Voiaj cu Perete Dublu	**Română**	Instrucțiuni de utilizare
Potovalni Termo Lonček	**Slovenščina**	Navodila za uporabo

www.**bodum**.com

ZP2017-000013-LIDL

V1.20260904